

PROTOCOLLO DI COLLABORAZIONE FRA LA REGIONE  
EMILIA-ROMAGNA E LA REGIONE PAYS DE LA LOIRE

Bologna, lì 3 dicembre 1991

Il Presidente della Regione Emilia-Romagna, Signor  
**Enrico Boselli** e

Il Presidente del Consiglio Regionale dei Pays de la  
Loire, Signor **Olivier Guichard**,

**VISTO** che le Risoluzioni dell'Assemblea delle Regioni  
d'Europa favoriscono la promozione del dialogo, la  
concertazione e lo studio di azioni comuni tra le  
Regioni appartenenti ai Paesi membri della Comunità  
Europea e del Consiglio d'Europa,

**VISTO** che gli strumenti relativi alla politica regio-  
nale delle Comunità Europee favoriscono la cooperazione  
interregionale,

**CONSIDERATO** che l'istituzione del Mercato Unico Europeo  
e le sue prevedibili ripercussioni sulle economie delle  
Regioni, richiedono una attiva solidarietà ed una  
azione congiunta per la difesa dei loro interessi  
comuni,

**CONSIDERATO** che esistono fra l'Emilia-Romagna ed i Pays  
de la Loire interessi comuni che possono essere raf-  
forzati tramite azioni concrete di collaborazione,

**CONSIDERATO** che questa collaborazione si realizza senza  
pregiudicare le azioni congiunte che, tramite la  
cooperazione interregionale, le Regioni Emilia-Romagna  
e dei Pays de la Loire si propongono di realizzare o  
hanno già realizzato con altre Regioni d'Europa, che in  
futuro potranno associarsi a questo Protocollo in  
conformità agli interessi delle rispettive parti,

**CONVENGONO**

- di stabilire una cooperazione tra le Regioni  
Emilia-Romagna e dei Pays de la Loire che, nel quadro  
delle loro rispettive competenze, permetta loro di  
favorire delle azioni congiunte nei settori

dell'economia, dell'insegnamento, della cultura e della ricerca, in presenza di interessi comuni. Un'attenzione particolare sarà prestata alla mobilità dei giovani;

- che il contesto nel quale saranno realizzate le azioni di collaborazione ed i mezzi finanziari necessari al loro corretto svolgimento saranno oggetto di studi, a seconda dei casi, da parte degli Assessorati regionali competenti;

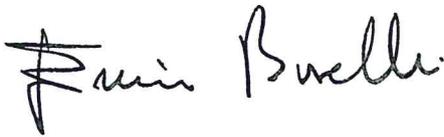
- che le due parti riconoscono la necessità di effettuare periodiche verifiche sullo stato di avanzamento del presente Protocollo e dei programmi di cooperazione avviati;

- che la durata del presente Protocollo è illimitata e potrà essere oggetto di revisione di comune accordo tra le parti firmatarie;

- che in fede di ciò le parti sottoscrivono il presente Protocollo di collaborazione in un unico atto, in duplice esemplare, francese ed italiano, in luogo e data precisati all'inizio.

IL PRESIDENTE DELLA  
REGIONE EMILIA-ROMAGNA

Enrico Boselli



IL PRESIDENTE DEL  
CONSIGLIO REGIONALE  
DEI PAYS DE LA LOIRE

Olivier Guichard

